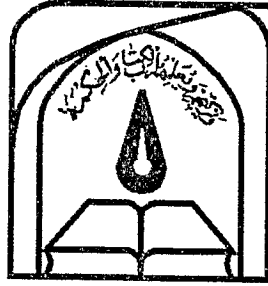


بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وزارت اطلاعات و امور اسلامی ایران
تعمیرات

۱۳۸۱ / ۱۲ / ۱۰

وزارت اطلاعات و امور اسلامی ایران
تعمیرات



دانشگاه تربیت مدرس
دانشکده علوم انسانی

پایان نامه دوره کارشناسی ارشد علوم قرآنی و حدیث

پژوهشی پیرامون سبک تصریفی بیان قرآن کریم

(دراسة فی اسلوب التصریف فی بیان القرآن الکریم)

رضیه رجب

استاد راهنما:

دکتر محمد علی لسانی فشارکی

استاد مشاور:

حجه الاسلام و المسلمین دکتر محمد علی مهدوی راد

۴۴۴۸۸


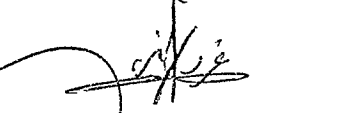

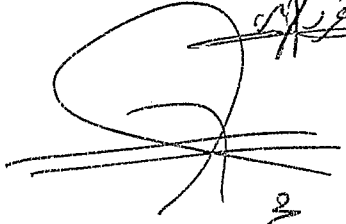

تابستان ۱۳۸۱ = ۲۰۰۲ م

تأییدیه اعضای هیئت داوران حاضر در جلسه دفاع از پایان نامه کارشناسی ارشد

اعضاء هیئت داوران نسخه نهایی پایان نامه خانم / آقای رضید رحیب
تحت عنوان: پژوهشی پیرامون سبک تفریحی بیان قرآن کریم

را از نظر فرم و محتوی بررسی نموده و پذیرش آنرا برای تکمیل درجه کارشناسی ارشد پیشنهاد می کنند.

اعضا هیئت داوران

- | | | |
|---------------------------------|-----------------------|---|
| ۱- استاد راهنما | محمد علی لهدر همکار |  |
| ۲- استاد مشاور | محمد علی لهدر همکار |  |
| ۳- استاد ناظر | دکتر زهرا غروی نائینی |  |
| ۴- استاد ناظر | دکتر ظهیر پرورش |  |
| ۵- نماینده شورای تحصیلات تکمیلی | محمد علی لهدر همکار |  |

آیین‌نامه چاپ پایان‌نامه (رساله)‌های دانشجویان دانشگاه تربیت مدرس

نظر به اینکه چاپ و انتشار پایان‌نامه (رساله)‌های تحصیلی دانشجویان دانشگاه تربیت مدرس مبین بخشی از فعالیت‌های علمی - پژوهشی دانشگاه است بنابراین به منظور آگاهی و رعایت حقوق دانشگاه، دانش‌آموختگان این دانشگاه نسبت به رعایت موارد ذیل متعهد می‌شوند:

ماده ۱: در صورت اقدام به چاپ پایان‌نامه (رساله)ی خود، مراتب را قبلاً به طور کتبی به مرکز نشر دانشگاه اطلاع دهد.

ماده ۲: در صفحه سوم کتاب (پس از برگ شناسنامه)، عبارت ذیل را چاپ کند:

“کتاب حاضر، حاصل پایان‌نامه کارشناسی‌ارشد نگارنده در رشته علوم قرآن و حدیث است که در شهریور ۱۳۸۱ در دانشکده علوم انسانی دانشگاه تربیت مدرس به راهنمایی جناب آقای دکتر محمدعلی لسانی فشارکی و مشاور جناب آقای دکتر محمد علی مهدوی راد از آن دفاع شده است.”

ماده ۳: به منظور جبران بخشی از هزینه‌های نشریات دانشگاه تعداد یک درصد شمارگان کتاب (در هر نوبت چاپ) را به مرکز نشر دانشگاه اهدا کند دانشگاه می‌تواند مازاد نیاز خود را به نفع مرکز نشر در معرض فروش قرار دهد.

ماده ۴: در صورت عدم رعایت ماده ۳، ۵۰٪ بهای شمارگان چاپ شده را به عنوان خسارت به دانشگاه تربیت مدرس، تأدیه کند.

ماده ۵: دانشجوی تعهد و قبول می‌کند در صورت خودداری از پرداخت بهای خسارت، دانشگاه می‌تواند خسارت مذکور را از طریق مراجع قضایی مطالبه و وصول کند؛ به علاوه به دانشگاه حق می‌دهد به منظور استیفای حقوق خود، از طریق دادگاه معادل وجه مذکور در ماده ۴ را از محل توقیف کتابهای عرضه شده نگارنده برای فروش، تأمین نماید.

ماده ۶: اینجانب رضیه رجب دانشجوی رشته علوم قرآن و حدیث مقطع کارشناسی‌ارشد تعهد فوق و ضمانت اجرایی آن را قبول کرده، به آن ملتزم می‌شوم.

رضیه رجب
دانشجوی رشته علوم قرآن و حدیث

إهداء و تقديم

إلى من كان نحتها منارا لي في تفاصيل الحياة..
إليك يا بضعة من اصطفاه الله ليخرجنا به من الظلمات إلى النور..
إليك يا حبيبة الذي من تمسك بولايته فقد استمسك بالعروة الوثقى..
إلى من كان خطوي قد اقتفى خطاها فصرت أتمنى السعادة دنيا وآخرة بحق..
إلى من أخذت بيدي إلى رحاب العلم القرآني، فاغترفت وما ارتويت، فكان هذا الجهد المتواضع..
إلى الزهراء الفاطمة سيدة الكونين (سلام الله عليها)..
إليك ياسيدي أقدم هذا الترتيل القليل والبضاعة المزجاة أرجو بها القرب إلى الله تعالى بسرور فؤاد

المصطفى الأمين والبشير النذير، وأن تنظري إلى من اقتدت بكِ واقتبست رشحات أنفاسها منك و
واسست من راستك بأولادها الأربعة، إلى من ربّتي في حضنها العفيف و رضعتني من لبنها الطاهر و
أيقظتني لصلاة الفجر صوت تلاوتها للقرآن الكريم، وكان لها كبير الفضل في توفير هذا الجهد، ولا تزال
معي في هذا الطريق،.. و إلى أبي الذي كان وجوده إلى جانبي حافرا للخوض في بحار كتاب الله قبل أن
ينتقل إلى رحمة الله تعالى ورضوانه، وهو الذي رباني على حب الله والقرآن.. نظرة شافعة مشفعة لهما و
لجميع الأمهات والآباء الذين ربّوا أولادهم على نهجك ودفعوهم إلى الطريق الذي سار فيه ولدك، سبط
الرسول الأصغر - سيد الشهداء -.. طريق الحق.. طريق العزة والكرامة.. طريق العبودية لله وحده..
والحمد لله أولا وآخرا.

شكر و تقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

(وأما بنعمة ربك فحدث) الضحى / ١١

اللهم أنت أهل الوصف الجميل، والتعداد الكثير، إن تُؤمّل فخير مأمول؛ وإن تُرَجّ فخير مرجو. (نحج

البلاغة)

أشكر الله وأحمده على أن منّ عليّ بهذا التقدير، وأسبغ عليّ نعمه بكل ما مكنى أن أقدم هذه الرسالة و كلّي أمل ورجاء منه تعالى شأنه أن يتقبلها مني ويجعلها أثرا صالحا، أتقرب به إليه جلّ ثناؤه. وأقدم خالص شكرى وامتنانى لقسم البحوث والدراسات في الجامعة أن وافقوا على تقديم الرسالة باللغة العربية؛ ولأساتذتى أن شرحوا صدرهم لي بقبولهم الدراسات الفصلية والإجابة في الامتحانات باللغة العربية، أحص منهم حجة الإسلام والمسلمين الدكتور مهدوى راد وأستاذى المشرف الدكتور لسانى فشاركى أن شجعانى على هذه الدراسة ووعدا بإسنادى ومساعدتى، ونعم من أوفيا بعهدهما، فقد فتح لي الأستاذ الدكتور مهدوى راد مكتبته الخاصة، وكان الأستاذ الدكتور لسانى معى في كل خطوة لحين تحققها.

أما أهلى وعائلى، فالله وحده العالم بما قدّموا لي من الوسائل المادية والمعنوية في هذا الطريق، ولا يزالون، وعليه وحده تعالى جدّه أجرهم.

فجزى الله الجميع خير الجزاء. والحمد لله المنعم المفضل الذى لا تُعدّ نعمته ولا تُحصى آلاؤه.

شکر و تقدیر

(اللهم أنت أهل الوصف الجميل، والتعداد الكثير، إن تُؤمّل فخير مأمول، وإن تُرَجّ فخير مرجو)

[نحج البلاغة]

خداوند متعال را سپاس می گویم بدانچه بر من ارزانی فرمود. او را بر نعمتهای فراوانی که در طریق جویندگی علم و دانش راهنما و هادیم بودند شکر گزارم و امیدوارم که ارائه این پایان نامه در مسیر تقرب الهی مورد قبول ساحت پروردگار قرار گیرد.

سپاس و قدردانی خود را به واحد پژوهش دانشگاه تربیت مدرس که با ارائه پایان نامه به زبان عربی موافقت نمود، تقدیم می کنم. ادب و احترام خالصانه خود را به اُساتید گرانقدر که در طول ترمها تحقیقات را به زبان عربی تقبل فرمودند، بالخصوص استاد راهنما جناب آقای دکتر لسانی فشارکی و حجة الإسلام والمسلمین آقای دکتر مهدوی راد استاد مشاور، اهدا می نمایم. هر دو استاد بزرگوار با راهنماییها و تشویقهای خود مایه دلگرمی و سرعت کار بودند، به ویژه استاد د. مهدوی راد که کتابخانه غنی و شخصی خود را در اختیارم قرار دادند و استاد گرامی د. لسانی که در تمام مراحل کار قدم به قدم راهنمایی های علمی و معنوی خود را بی دریغ ارائه می نمودند. از خداوند متعال آرزوی توفیق روزافزون و عمری پر برکت تر را بر ایشان خواهانم.

الخلاصة

موضوع التصريف الذى يلتقى فى المعنى والدلالة مع العدول و الالتفات و الرجوع و الانتقال، الذى عرض له المفسرون المتقدمون قبل البلاغيين، لأهميته فى فهم النص الكريم و بيان وجه من أهم أوجه إعجازه، نُظر إليه فى هذه الدراسة نظرة أعمق، و وُسع فى دائرته عمّا كان، بإضافة أنواع جديدة إليه. لقد عمدَ النص الكريم إلى التصريف فى التعبير و فى الأساليب ليفهمه و يعيه الإنسان بكل مستوياته العقلية، و فى نفس الوقت يكون سبباً لرفع مستواه العلمى، لاشتماله على أنواع متعددة يتناسب كل منها و مستوى فهم البشر لكل عصر و زمان.

فالتصريف، الذى هو وجه من أوجه العدول، يكون من الوسائل الداعية للتدبر فى النص الكريم، و الذى لا تخلو آية من آياته منه، لما يضيف من جمال التعبير إلى جمال التركيب، ما يشدّ الإنسان إلى التدبر، الذى به تُبعث الحياة فى الإنسان، يجعله متديّناً بالعمل لا بالعلم فقط، وذلك من إعجاز القرآن الكريم.

المصطلحات الأساسية: التصريف. العدول. الالتفات. الانتقال. الرجوع. التلوين. التضمين.

با مطالعه موضوع التفات، تصریف، عدول و بررسی کتب لغت‌شناسی (معاجم)، علم بلاغت، علوم قرآن و تفاسیر فریقین، می‌توان آراء دانشمندان را در سه مرحله زمانی دسته‌بندی کرد. دسته‌های اول و دوم تعریفی نسبتاً محدود در این زمینه ارائه کرده‌اند و دسته آخر تعریفی گسترده‌تر و همین مسئله باعث شد تا در این رساله این موضوع عمیق‌تر مورد بررسی قرار گیرد و حیطه و وسعت آن بیشتر شود. این وسعت بخشی در نهایت به این نتیجه رسیده که: التفات، تصریف، عدول، انتقال و رجوع همگی ریشه یکسان دارند و در بردارنده یک معنی و دلالت مشترک هستند. التفات از ابزارهای اساسی تدبر در آیات الهی است و چون هیچ آیه‌ای خالی از تدبر نیست پس هیچ آیه‌ای نیز نمی‌تواند خالی از التفات باشد و عبارتی التفات شامل تمام فنون و قواعد علم بلاغت می‌شود.

التفات سبب رشد و تعالی انسانهای گوناگون از دانشمندان، لجوجین و عوام می‌گردد. زیرا دارای انواع گوناگون و مناسب درک و فهم هر یک از این گروه‌های انسانی در هر عصر و زمان است. وجود انواع التفات در آیات باعث می‌شود تا زیبایی و جذابیت آنها افزون‌تر شود و انسانها را به تعمق وادار می‌دارد. تدبر در قرآن که باعث دمیدن روح و زنده کردن انسانهاست از اعجازهای قرآن است، و همه این ویژگیها در حوزه التفات و عدول می‌باشد.

واژه‌های کلیدی: تصریف - التفات - عدول - رجوع - انتقال - تلوین - تضمین

الفهرس

عنوان.....رقم الصفحة

- المقدمه ١
- المدخل ٧
- نبذه تاريخيه عن الصرف (الامام على(ع) اول مؤسس لعلم الصرف)..... ٧
- الغايه من التصريف ٨
- مصادر علم التصريف ٨
- أهميه علم (التصريف فى فهم اساليب القرآن) ٩
- التصريف فى اللغه ٩
- التصريف فى الاصطلاح ١٢
- الخلاصه و الاستنتاج ١٢
- التصريف فى التفسير ١٣
- الباب الاول: التصريف وجه من أوجه العدول ١٩
- ١-١- الفصل الأول: اختيار الكلمة القرآنية ٢١
- رساله الحرف-الكلمة - فى كتاب الله تعالى ٢٢
- ١- المفردة القرآنية تحمل روحاً من أمر الله ٢٣
- ٢- الكلمة القرآنية بيان أو اثر لمرئها ٢٤
- ٣- مناسبة الشكل (الظاهر) والمضمون (الباطن) للمفردة القرآنية .. ٢٤
- ٤- الإيجاز ٢٦
- ٥- الكلمة المؤثرة تكون وفق مقتضى الحال ٢٦

- ٢٨..... ٢-١- الفصل الثاني: الالتفات
- ٢٨..... ١- مفهوم الالتفات في اللغة
- ٢٩..... ٢- الالتفات اصطلاحاً او في الاستعمال
- ٣٠..... ٣- التدرج في تسمية هذا الفن (الالتفات)
- ٣٥..... ٤- «الالتفات» في القرآن
- ٣٧..... ٣-١- الفصل الثالث: المراحل التي مر بها الالتفات
- ٤٠..... ١- التعريف النهائي للالتفات
- ٤١..... ٢- شروط الالتفات
- ٤٣..... ٣- بواعث الالتفات و فوائده
- ٤٤..... ٤-١- الفصل الرابع: انماط الالتفات
- ٤٥..... ١-٤-١- العدول النوعي او الضميري
- ٤٥..... الف-١- العدول عن الغيبة الى الخطاب
- ٤٨..... الف-٢- العدول عن الغيبة الى التكلم
- ٥١..... ب-١- العدول عن الخطاب الى التكلم
- ٥٣..... ب-٢- العدول عن الخطاب الى الغيبة
- ٥٦..... ج-١- العدول عن التكلم الى الخطاب
- ٦٠..... ج-٢- العدول عن التكلم الى الغيبة
- ٦٤..... ١-٤-٢- العدول العدوي
- ٦٥..... ١- النمط الدول: العدول عن لفظ المفرد الى المثني
- ٦٧..... ٢- النمط الثاني: العدول عن لفظ المفرد الى الجمع

- ٦٩.....٣- النمط الثالث: العدول عن خطاب المثني الى خطاب المفرد
- ٧١.....٤- النمط الرابع: العدول عن خطاب الاثنين الى خطاب الجمع
- ٧٣.....٥- النمط الخامس: العدول عن لفظ الجمع الى المفرد
- ٧٤.....٦- النمط السادس: العدول عن لفظ الجمع الى التثنيه
- ٧٤.....١-٤-٣- العدول الفعلى
- ٧٥.....١- انواع العدول الفعلى:
- ٧٥.....١-١- العدول عن صيغة (فعل) الى صيغته (يفعل)
- ٧٨.....١-٢- العدول عن صيغة (يفعل) الى صيغته (فعل)
- ٧٩.....١-٣- العدول عن صيغة (فعل) الى صيغته (أفعل)
- ٨٠.....١-٤- العدول عن صيغة عن صيغة (أفعل) الى صيغته (افعل)
- ٨١.....١-٤-٤- العدول من صيغة (الفعل) الى (اسم الفاعل)او(اسم المفعول)...
- ٨١.....١- العدول عن (الفعل) الى (اسم الفاعل)
- ٨٣.....٢- العدول عن (الفعل) الى (اسم المفعول)
- ٨٥.....١-٤-٥- العدول الى ما لم يسم فاعله (المبنى للمجهول)
- ٨٥.....١- العدول الى الفعل الماضى المبني للمجهول
- ٨٨.....٢- العدول الى الفعل المضارع المبني للمجهول

الباب الثانى: أساليب فى الالتفات

- ٩١.....١-٢- الفصل الاول: الاعتراض
- ٩٢.....١- الاعتراض فى اللغة
- ٩٩.....٢- مواقع الفكرة - الجملة - المعترضه

عنوان.....رقم الصفحة

- ١٠٠..... ٣- الاثر البلاغى لأسلوب الفكرة المعترضه
- ١٠١..... ٤- فوائد الجملة المعترضة
- ١٠٢..... ٢-٢- الفصل الثانى: التصريف فى المظهر و المضمير
- ١٠٢..... ١-٢-٢- المضمير فى اللغة
- ١٠٣..... ٢-٢-٢- الضمير فى الاصطلاح
- ١٠٥..... ١- العدول عن المظهر الى المضمير
- ١٠٨..... ٢- العدول عن المضمير الى المظهر
- ١١١..... ٣-٢- الفصل الثالث: العدول الى الاسلوب الحكيم

الباب الثالث: أساليب ادخلها بعض علماء البلاغه فى الالتفات

- ١١٥..... ١-٣- الفصل الاول: التضمين
- ١١٦..... ١-١-٣- نبذه تاريخيه عن التضمين
- ١١٦..... ٢-١-٣- القرآن الكريم الباعث لتوسّع هذا الفن
- ١١٧..... ٣-١-٣- دلالات التضمين وفق تعريف المتقدمين من اللغويين
- ١٢١..... ٤-١-٣- أنماط التضمين
- ١٢١..... ١- التضمين فى الاسماء
- ١٢٥..... ٢- التضمين فى الفعل
- ١٢٩..... ٣- التضمين فى الحروف
- ١٣٢..... ٢-٣- الفصل الثانى: مايقرب من التضمين
- ١٣٤..... ١-٢-٣- لماذا هذا التصريف

عنوان..... رقم الصفحة

٣-٣- الفصل الثالث : القرينه الاعرابيه..... ١٣٥

الباب الرابع: أساليب جديده في العدول

١-٤-١- الفصل الاول : العدول إلى الجملة الاسمية و الفعلية ١٤١

١-٤-١-١- العدول عن الجملة الفعلية إلى الجملة الاسمية ١٤١

١-٤-١-٢- العدول عن الجملة الاسمية إلى الفعلية ١٤٤

١-٤-٢- الفصل الثاني: العدل إلى الاستفهام ١٤٦

١-١- الباعث لهذا الاسلوب و الهدف منه ١٤٩

٢- الاستنتاج ١٥٢

٣-٤- الفصل الثالث: العدول إلى القَسَم ١٥٢

١- مفهومه و أثره و أثره ١٥٢

٢- مكانته و أثره في المجتمعات الانسانيه ١٥٢

٣- بواعث القَسَم ١٥٣

٤- أهمية القسم في الاسلام ١٥٣

٥- القَسَم في القرآن ١٥٤

٦- مميزاتها (الجملة القسمية) ١٥٥

٧- وظيفتها ١٥٥

٨- الجملة القسمية، أثرها و بواعثها و الغايه النهائيه منها ١٥٨

٩- الامور التي أقسم الله تعالى بها (المقسم به) ١٥٩

٤-٤- الفصل الرابع: العدول إلى المثل ١٦١

عنوان رقم الصفحة

- ١٦٣..... ١-٤-٤- الفرق بين المثل والحكمه
- ١٦٣..... ٢-٤-٤- المثل عند البلاغيين
- ١٦٤..... ٣-٤-٤- المثل في القرآن
- ١٦٥..... ٤-٤-٤- بواعث المثل
- ١٧٣..... ٥-٤-٤- خلاصه لفوائد و بواعث الالتفات

الباب الخامس: التصريف وجه من أوجه الاعجاز

- ١٧٥..... ١-٥- المعجزة في اللغة
- ١٧٥..... ٢-٥- المعجزة اصطلاحا
- ١٧٦..... ٣-٥- نكات تدل على وجه الاعجاز في التصريف
- ١٧٨..... ٤-٥- الاستنتاج : التصريف آيه من آياته تعالى شأنه
- ١٨٠..... الخلاصة
- ١٨٤..... فهرس المصادر